

~~TOP SECRET~~

VENONA

USSR

Reissue (T1087)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 846

3 June 1943

[Addressee not recovered]

Reference your number 2324[a]:

1. I

[42 groups unrecovered]

"VARDO"[i] with "ZVUK"[ii] through "[UCN 14]" [iii] [5 groups unrecovered]. He polished[b] his[c] materials[d] and

[22 groups unrecovered]

"GIT", "NOJ"[v] "ERSH"[vi] and others. [5 groups unrecovered] must not because of future consequences.

3. I myself will retain "DEDAL"[vii] "[UCN 13]"[viii], the ACHIEVEMENT case[ix], liaison with "RULEVOJ"[x], "MER"[xi] "[UCN 16]"[xii] and the COUNTRYSIDE[DEREVNYa][xiii], and the general control [RUKOVODSTVO]. [D% I shall be able] [1 group unrecovered] here[e] [7 groups unrecovered]. The case is being [1 group unrecovered] but not [1 group unrecovered]. The whole [C% apparatus] will remain in CARTHAGE[xiv] since "EGOR"[xv] is there.

4. Please explain,

[5 groups unrecovered]

in TYRE[xvi] [2 groups unrecovered] LUKA"[xviii]. Does it mean

[20 groups unrecoverable]

He [6 groups unrecovered]

No. 464

MAKSIM[xvii]

~~TOP SECRET~~

VENONA

2.

- Notes:
- [a] Not available.
 - [b] Or "was polishing/used to polish". The verb means "to polish", "to give final form to", "to perfect".
 - [c] The "his" probably refers to someone other than the subject of the sentence.
 - [d] Almost certainly documentary material i.e. reports, documents etc.
 - [e] Here in the sense of "to this place".

Comments:

- [i] VARDO: Elizabeth ZUBILIN.
- [ii] ZVUK: i.e. SOUND, Jacob GOLOS.
- [iii] [UCN 14]: Unidentified cover-name.
- [iv] GIT: Unidentified cover-name.
- [v] NOAH: i.e. NOAH, unidentified cover-name.
- [vi] RUFF: i.e. RUFF, unidentified cover-name.
- [vii] DAEDALUS: i.e. DAEDALUS, Pierre COT.
- [viii] [UCN 15]: Unidentified cover-name. First occurrence.
- [ix] ACHIEVEMENTS case: For other references to cover-word "ACHIEVEMENT" see MOSCOW to BOGOTA no. 55 of 10th May 1944 () and BOGOTA's no. 79 of 10th May 1944 () and no. 79 of 11th May 1944 () also MOSCOW to MEXICO CITY no. 154 of 12th March 1944 ().
- [x] RULEVOJ: i.e. HELMSMAN, Earl BROWDER.
- [xi] MER: i.e. MAYOR, Iskhak Abdulovich AKHMEROV.
- [xii] [UCN 16]: Unidentified cover-name.
- [xiii] COUNTRYSIDE: Mexico.
- [xiv] CARTHAGE: WASHINGTON, D.C.
- [xv] EGOR: Unidentified cover-name.
- [xvi] TYRE: NEW YORK CITY.
- [xvii] LUKA: Pavel P. KLARIN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.
- [xviii] MAKSIM: Vasiliy ZUBILIN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

9 May 1973